



**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU  
CONSEIL TENUE LE 13 NOVEMBRE 2017, À 17 H, À L'HÔTEL  
DE VILLE**

**SONT PRÉSENTS :** M<sup>mes</sup> Chantal Riopel, conseillère  
Louise Savignac, conseillère  
Janie Tremblay, conseillère  
MM. Denis Bernier, conseiller  
Jean-Sébastien Hénault, conseiller  
Robert Groulx, conseiller

Formant quorum sous la présidence de M. Robert Bibeau, maire

**ÉGALEMENT PRÉSENTS :** M. Claude Crépeau, directeur général  
et secrétaire-trésorier  
M. David Cousineau, greffier et  
secrétaire-trésorier adjoint

**LA SÉANCE EST OUVERTE**

Avant de procéder à l'adoption de l'ordre du jour, le conseil municipal prend acte des documents remis par le greffier et secrétaire-trésorier adjoint à l'effet que les membres du conseil ont été notifiés de la présente séance conformément aux dispositions de la loi.

2017-11-484

**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**Sur la proposition de Robert Groulx  
Appuyée par Janie Tremblay  
Il est résolu de :**

**ADOPTER** l'ordre du jour en ajoutant le point suivant :

- 11.0 Réaffectation – Lettre d'entente n° 8 – Autorisation
- 1.0 Adoption de l'ordre du jour
- 2.0 Service de la prévention des incendies – Démission d'un pompier à temps partiel
- 3.0 Liste des comptes à payer
- 4.0 Nomination des responsables des commissions, des comités et des maires suppléants
- 5.0 Achat de terrains en bordure de la rivière L'Assomption
- 6.0 13-15, rue de la Visitation – Dunton Rainville SENCRL – Octroi de mandat
- 7.0 Règlement 2095-2017 – Règlement constituant le comité consultatif de l'urbanisme – Présentation et avis de motion
- 8.0 Allocation de départ du maire sortant – Modalités de versement
- 9.0 Programme d'aide financière du Fonds de la Sécurité Routière – Demande de subvention
- 10.0 Soumissions – Nettoyage et inspection télévisée par caméra tractée du réseau d'égout sanitaire – Diverses rues – Octroi du contrat
- 11.0 Réaffectation – Lettre d'entente n° 8 – Autorisation

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ  
DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

2017-11-485

**SERVICE DE LA PRÉVENTION DES INCENDIES – DÉMISSION  
D'UN POMPIER À TEMPS PARTIEL**

**Sur la proposition de Robert Groulx  
Appuyée par Denis Bernier  
Il est résolu de :**

**PRENDRE ACTE** de la lettre de démission ci-jointe concernant un pompier à temps partiel, en date du 29 octobre 2017.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ  
DES CONSEILLERS PRÉSENTS

2017-11-486

**Liste des comptes à payer**

**ATTENDU** les registres des chèques des fournisseurs du 25 octobre au 13 novembre 2017;

**CONSIDÉRANT** que des crédits sont disponibles au budget et dans les règlements d'emprunt;

**Sur la proposition de Janie Tremblay  
Appuyée par Robert Groulx  
Il est résolu de :**

**AUTORISER** le directeur général et secrétaire-trésorier à faire le paiement des dépenses annexées à la présente résolution :

- chèques des fournisseurs n<sup>os</sup> 42131 à 42206, du 25 octobre au 13 novembre 2017, pour un montant de 342 235,99 \$.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ  
DES CONSEILLERS PRÉSENTS

2017-11-487

**NOMINATION DES RESPONSABLES DES COMMISSIONS, DES  
COMITÉS ET DES MAIRES SUPPLÉANTS**

**Sur la proposition de Louise Savignac  
Appuyée par Robert Groulx  
Il est résolu de :**

**NOMMER** le maire et les conseillers aux commissions et comités suivants :

**Maire – Robert Bibeau**  
Commission des finances  
Représentant MRC de Joliette

**Siège n° 1 – Chantal Riopel**  
Commission de l'eau potable  
Adjointe à la Commission des travaux publics  
Commission de l'urbanisme (Vice-présidente)  
Déléguée à la Régie d'assainissement des eaux  
Déléguée à l'Office municipal d'habitation  
Membre du Comité d'embellissement et d'environnement  
Membre du Comité de démolition (Présidente)  
Mairesse suppléante : novembre et décembre

**Siège n° 2 – Jean-Sébastien Hénault**  
Commission des loisirs et de la culture  
Délégué à la Maison et jardins Antoine-Lacombe  
Délégué à la Bibliothèque Rina-Lasnier  
Délégué à la fête nationale  
Maire suppléant : mai et juin

**Siège n° 3 – Louise Savignac**

Commission de l'urbanisme (Présidente)  
Déléguée à la Bibliothèque Rina-Lasnier  
Déléguée au transport en commun  
Membre du Comité de circulation  
Membre du Comité de démolition  
Membre du Comité d'embellissement et d'environnement  
Mairesse suppléante : septembre et octobre

**Siège n° 4 – Denis Bernier**

Commission des travaux publics  
Adjoint à la Commission de l'eau potable  
Adjoint à la Commission de la protection de la personne et de la propriété  
Adjoint à la Commission des loisirs et de la culture  
Membre du Comité de la famille et des aînés  
Membre du Comité de démolition  
Délégué à la Régie d'assainissement des eaux  
Maire suppléant : juillet et août

**Siège n° 5 – Robert Groulx**

Commission de la protection de la personne et de la propriété  
Délégué au transport en commun  
Adjoint à la Commission des ressources humaines et des assurances  
Élu désigné à la Sûreté du Québec de la MRC de Joliette  
Membre du Comité de circulation  
Adjoint à la Commission des finances  
Substitut à la MRC de Joliette  
Maire suppléant : mars et avril

**Siège n° 6 – Janie Tremblay**

Commission des ressources humaines et des assurances  
Responsable du Comité de la famille et des aînés  
Déléguée à la Bibliothèque Rina-Lasnier  
Déléguée au Festival Mémoire et Racines  
Adjointe à la Commission des finances  
Substitut à la MRC de Joliette  
Mairesse suppléante : janvier et février

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ  
DES CONSEILLERS PRÉSENTS

2017-11-488

**ACHAT DE TERRAINS EN BORDURE DE LA RIVIÈRE  
L'ASSOMPTION**

**ATTENDU** la résolution 2017-06-330 concernant l'achat des lots  
4 564 029 et 4 560 137;

**ATTENDU** l'offre d'achat ci-annexée;

**ATTENDU** la valeur au rôle d'évaluation (64 900 \$);

**CONSIDÉRANT** que des crédits sont disponibles dans le surplus  
accumulé;

**Sur la proposition de Janie Tremblay  
Appuyée par Chantal Riopel  
Il est résolu de :**

**AUTORISER** l'acquisition auprès d'Hydro-Québec des lots  
4 564 029 et 4 560 137, en contrepartie d'un montant de 39 500 \$, aux  
conditions mentionnées dans l'offre d'achat;

**FINANCER** la présente dépense à même le surplus accumulé non affecté;

**MANDATER** Me Diane Leblanc, notaire, afin de préparer les documents nécessaires à ladite transaction;

**AUTORISER** le directeur général et secrétaire-trésorier ou en son absence le directeur général adjoint et le maire ou en son absence le maire suppléant à signer les documents pour et au nom de la Municipalité.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ  
DES CONSEILLERS PRÉSENTS

2017-11-489

**13-15, RUE DE LA VISITATION – DUNTON RAINVILLE  
SENCRL – OCTROI DE MANDAT**

**ATTENDU** que la compagnie 9333-9315 Québec inc. est propriétaire du lot sis au 13-15, rue de la Visitation;

**ATTENDU** les nombreuses infractions aux règlements municipaux et à diverses lois;

**CONSIDÉRANT** que la situation présente de nombreux risques pour la sécurité des personnes, tel qu'il appert des rapports du Service de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire, datés des 5 septembre et 3 octobre 2017;

**CONSIDÉRANT** l'absence de collaboration du propriétaire;

**Sur la proposition de Robert Groulx  
Appuyée par Chantal Riopel  
Il est résolu de :**

**MANDATER** Me David Couturier de la firme Dunton Rainville SENCRL afin d'entreprendre tous les recours nécessaires contre le propriétaire de l'immeuble sis au 13-15, rue de la Visitation à Saint-Charles-Borromée, pour faire respecter notre réglementation et la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* et la *Loi sur les compétences municipales*.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ  
DES CONSEILLERS PRÉSENTS

Avis de motion

**RÈGLEMENT 2095-2017 – RÈGLEMENT CONSTITUANT LE  
COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME – PRÉSENTATION ET  
AVIS DE MOTION**

Moi, Louise Savignac, donne un avis de motion à l'effet d'adopter, lors d'une prochaine séance du conseil, un règlement constituant un comité consultatif d'urbanisme pour remplacer le règlement actuel portant le numéro 417-1986;

Les membres du conseil présents, ayant tous reçu une copie du règlement 2095-2017, déclarent l'avoir lu et renoncent à sa lecture conformément à l'article 445 du *Code municipal*.

**Avant d'aborder le prochain sujet à l'ordre du jour, M. le conseiller Jean-Sébastien Hénault énonce publiquement qu'il ne participera pas aux discussions et à la décision dudit sujet, conformément à l'article 1 du Code d'éthique et de déontologie des membres du conseil.**

2017-11-490

**ALLOCATION DE DÉPART DU MAIRE SORTANT –  
MODALITÉS DE VERSEMENT**

**ATTENDU** le départ de Monsieur André Hénault à titre maire, suivant les élections municipales du 5 novembre 2017;

**ATTENDU** le *Règlement 945-2006 relatif au traitement des membres du conseil de la municipalité de Saint-Charles-Borromée* qui réfère à la *Loi sur le traitement des élus* afin de déterminer l'allocation de départ du maire qui cesse d'occuper son poste (article 13);

**ATTENDU** qu'il appartient au conseil municipal de déterminer les modalités de versement de l'allocation versée au maire qui cesse d'occuper ses fonctions (article 15);

**Sur la proposition de Chantal Riopel  
Appuyée par Robert Groulx  
Il est résolu de :**

**VERSER** à M. André Hénault la totalité de l'allocation de départ prévue au règlement numéro 945-2006 dans un seul versement, entre le 18 et 25 janvier 2018.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ  
DES CONSEILLERS PRÉSENTS

2017-11-491

**PROGRAMME D'AIDE FINANCIÈRE DU FONDS DE LA  
SÉCURITÉ ROUTIÈRE – DEMANDE DE SUBVENTION**

**ATTENDU** que la Municipalité de Saint-Charles-Borromée a pris connaissance du guide sur les règles et normes du programme d'aide financière du Fonds de la sécurité routière;

**ATTENDU** que la Municipalité de Saint-Charles-Borromée partage l'objectif commun de la Table québécoise de la sécurité routière, soit d'offrir un environnement et des infrastructures sécuritaires pour l'ensemble des usagers;

**CONSIDÉRANT** que la Municipalité de Saint-Charles-Borromée désire présenter deux demandes d'aide financière au ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports, pour les projets suivants :

- réaménagement sécuritaire de l'intersection des rues de la Visitation et du rang Double;
- réaménagement et construction de liens multifonctionnels et ajout d'équipements de réduction de vitesse sur le territoire de la municipalité;

**Sur la proposition de Robert Groulx  
Appuyée par Louise Savignac  
Il est résolu de :**

**PRÉSENTER** deux demandes d'aide financière dans le cadre du programme d'aide financière du Fonds de la sécurité routière, relativement aux projets cités précédemment;

**S'ENGAGER** à payer sa part des coûts admissibles et des coûts d'exploitation continus du projet;

**AUTORISER** le directeur général et secrétaire-trésorier à signer les documents de demandes de subvention relatifs aux projets de réaménagement sécuritaire de l'intersection des rues de la Visitation et du rang Double, ainsi que de réaménagement et de construction de liens multifonctionnels et d'ajout d'équipements de réduction de vitesse sur le territoire de la municipalité, dans le cadre du programme d'aide financière du Fonds de la sécurité routière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ  
DES CONSEILLERS PRÉSENTS

2017-11-492

**SOUSSIONS – NETTOYAGE ET INSPECTION TÉLÉVISÉE  
PAR CAMÉRA TRACTÉE DU RÉSEAU D'ÉGOUT SANITAIRE –  
DIVERSES RUES – OCTROI DU CONTRAT**

**ATTENDU** les soumissions reçues, à savoir :

- Les Canalisations H2.Eau inc. 24 911,36 \$ taxes incluses
- Essa-Tech Disteau 27 666,72 \$ taxes incluses

**ATTENDU** le rapport ST-17-40 préparé par le directeur des Services techniques, le 30 octobre 2017, à l'effet que la soumission la plus basse est conforme;

**CONSIDÉRANT** que des crédits sont disponibles dans la réserve financière de l'eau;

**CONSIDÉRANT** que les travaux sont admissibles au programme TECQ 2014-2018;

**Sur la proposition de Denis Bernier  
Appuyée par Chantal Riopel  
Il est résolu de :**

**ACCORDER** le contrat pour le nettoyage et l'inspection télévisée par caméra tractée du réseau d'égout sanitaire d'une partie des rues Louis-Bazinet, Carignan, Gilles-Vigneault et de la Châtelaine à la firme Les Canalisations H2.Eau inc., pour un montant de 24 911,36 \$ taxes incluses;

**AUTORISER** le directeur général et secrétaire-trésorier à payer la somme de 24 911,36 \$ taxes incluses, conformément à la soumission ci-annexée;

**FINANCER** la présente dépense par la réserve financière de l'eau et procéder au remboursement par le programme TECQ 2014-2018.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ  
DES CONSEILLERS PRÉSENTS

2017-11-493

**RÉAFFECTATION – LETTRE D'ENTENTE N° 8 – AUTORISATION**

**ATTENDU** la demande d'un employé et les dispositions de la convention collective;

**CONSIDÉRANT** les discussions entre la Municipalité et le Syndicat;

**Sur la proposition de Janie Tremblay  
Appuyée par Robert Groulx  
Il est résolu de :**

**ACCEPTER** le contenu de la lettre d'entente n° 8 à intervenir avec le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 4367, relativement à la réaffectation d'un employé à l'entretien/concierge et d'un autre à la voirie;

**AUTORISER** le maire ou en son absence le maire suppléant et le directeur général et secrétaire-trésorier ou en son absence le directeur général adjoint à signer la lettre d'entente n° 8 ci-annexée pour et au nom de la Municipalité.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ  
DES CONSEILLERS PRÉSENTS

**LEVÉE DE LA SÉANCE**

L'ordre du jour étant épuisé, le maire déclare la séance levée à 17 h 14.

*(Signé) Robert Bibeau*  
\_\_\_\_\_  
Robert Bibeau  
Maire

*(Signé) David Cousineau*  
\_\_\_\_\_  
Me David Cousineau  
Greffier et secrétaire-trésorier adjoint